

## Contratto Campus e School

Il presente contratto viene stipulato dalle persone giuridiche indicate nel modulo per la sottoscrizione.

Il presente contratto è composto da (1) le presenti condizioni e il modulo per la sottoscrizione, (2) le Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti, (3) le Condizioni per l'Utilizzo dei Servizi Online, (4) le Iscrizioni stipulate ai sensi del presente contratto, (5) gli ordini presentati ai sensi del presente contratto e (6) i criteri di idoneità per il Contratto Campus e School consultabili sul Sito di Gestione delle Licenze alla data di entrata in vigore del presente contratto.

### Condizioni

#### 1. Definizioni.

Al presente contratto si applicano le seguenti definizioni:

“Consociata” indica

- a. Nel caso in cui l'Istituto non sia un ente pubblico, rispetto ad esso “Consociata” indica un qualsiasi Utente Qualificato Education (in base alla Definizione di Utente Qualificato Education Microsoft applicabile, consultabile sul Sito di Gestione delle Licenze) sotto il controllo dell'Istituto, che controlla l'Istituto oppure il cui controllo compete agli stessi soggetti che controllano l'Istituto.
- b. Nel caso in cui l'Istituto sia un ente pubblico, rispetto ad esso “Consociata” indica un qualsiasi Utente Qualificato Education che è:
  - (i) sotto il controllo amministrativo o la supervisione dell'Istituto oppure
  - (ii) espressamente autorizzato dall'Istituto ad acquistare in qualità di sua consociata.
- c. Relativamente a Microsoft, una persona giuridica che è sotto il controllo di Microsoft, controlla Microsoft oppure il cui controllo compete agli stessi soggetti che controllano Microsoft.

Ai fini dell'interpretazione della presente definizione, **ad eccezione degli ospedali, dei sistemi sanitari e dei laboratori di ricerca** (collettivamente, “Istituti Sanitari”), “controllo” indica la titolarità di una partecipazione superiore al 50% delle azioni con diritto di voto di una persona giuridica o la facoltà di dirigere la gestione e i programmi di una persona giuridica. Per quanto riguarda gli Istituti Sanitari, “controllo” indica che l'Istituto è l'unico proprietario dell'Istituto Sanitario o la sola persona giuridica con la facoltà di dirigere la gestione e i programmi delle operazioni giornaliere dell'Istituto Sanitario.

“Dati della Società” indica tutti i dati, inclusi tutti i file di testo, audio, software, immagine o video forniti a Microsoft dalla o per conto dell'Istituto e delle sue Consociate tramite l'utilizzo dei Servizi Online.

“Utente Qualificato Education” ha la definizione stabilita nell'Iscrizione.

“Iscrizione” indica il documento che l'Istituto invia ai sensi del presente contratto per effettuare ordini di Prodotti.

“giorno” indica un giorno solare.

“Fix” indica i fix, le modifiche o i miglioramenti apportati ai Prodotti, o i loro derivati, che Microsoft rilascia a livello generale, ad esempio i service pack dei Prodotti, o che fornisce all'Istituto per risolvere un problema specifico.

“Istituto” indica la persona giuridica riconosciuta come (1) Utente Qualificato Education (secondo la definizione fornita all'indirizzo <http://www.microsoft.com/licensing/contracts>) alla data di entrata in vigore del presente contratto e che ha stipulato il presente contratto con Microsoft oppure (2) Consociata dell'Istituto che ha sottoscritto un'Iscrizione ai sensi del presente contratto. Qualora l'Istituto sia un

distretto scolastico, il termine “Istituto” include tutte le scuole partecipanti appartenenti allo stesso distretto.

“Licenza” indica il diritto di scaricare, installare, accedere a e utilizzare un Prodotto. Per alcuni Prodotti una Licenza potrà essere disponibile per un periodo determinato con la formula cosiddetta “subscription” (“Licenza Subscription”). Le Licenze per i Servizi Online saranno considerate Licenze “Subscription”.

“Periodo di Licenza” indica il periodo di tempo che ha inizio alla data di entrata in vigore specificata nell’Iscrizione e che continua per il periodo di tempo stabilito in tale Iscrizione.

“Sito delle Licenze” indica il sito all’indirizzo <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> o un sito alternativo.

“Microsoft” indica la Consociata Microsoft che stipula il presente contratto o un’Iscrizione e le sue Consociate, a seconda dei casi.

“Servizi Online” indica i servizi ospitati da Microsoft identificati come Servizi Online nelle Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti.

“Condizioni per l’Utilizzo dei Servizi Online” indica le condizioni aggiuntive che si applicano all’utilizzo dei Servizi Online da parte dell’Istituto disponibili sul Sito di Gestione delle Licenze e periodicamente aggiornate.

“Organizzazione” indica l’organizzazione che l’Istituto definisce nella propria Iscrizione.

“Prodotto” indica tutti i prodotti identificati nelle Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti, ad esempio tutti i prodotti Software, i Servizi Online e altri servizi basati sul Web, incluse le versioni preliminari o beta. La disponibilità dei Prodotti potrà variare in base al paese.

“Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti” indica il documento che fornisce informazioni sui Prodotti Microsoft disponibili tramite i contratti multilicenza. Il documento Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti viene pubblicato sul Sito di Gestione delle Licenze e viene aggiornato periodicamente.

Contratto di Servizio (Service Level Agreement o “SLA”) indica il livello di servizio minimo per i Servizi Online ed è pubblicato sul Sito di Gestione delle Licenze.

“Software” indica le copie con licenza del software Microsoft identificato nelle Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti. Il Software non include i Servizi Online, ma potrà essere parte di un Servizio Online.

“Software Assurance” indica un’offerta Microsoft mediante la quale vengono concessi diritti per nuove versioni del software e altri vantaggi relativi ai Prodotti come riportato in dettaglio nelle Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti.

“Studente” indica qualunque individuo iscritto a un istituto didattico facente parte dell’Organizzazione, a tempo pieno o part-time.

“utilizzare” o “eseguire” indica duplicare, installare, usare, accedere a, visualizzare o comunque interagire.

“Diritti sull’Utilizzo” indica i diritti sull’utilizzo o le condizioni per l’utilizzo del servizio relative a ciascun Prodotto pubblicate sul Sito di Gestione delle Licenze e aggiornate periodicamente. I Diritti sull’Utilizzo includono le Condizioni di Licenza Specifiche per Prodotto, le Condizioni per il Modello di Licenza, le Condizioni Universali di Licenza, le Condizioni per la Protezione dei Dati Personali e Altre Condizioni Legali. I Diritti sull’Utilizzo prevalgono sulle condizioni di qualsiasi contratto di licenza con l’utente finale fornito con un Prodotto.

“Utenti” indica l’Istituto, gli Utenti Qualificati Education e gli studenti dell’Istituto, di dipartimenti o scuole designati nell’Iscrizione come autorizzati a eseguire i Prodotti e il pubblico che ha accesso ai dispositivi situati nei laboratori o nelle biblioteche dell’Istituto con accesso libero.

## **2. Licenza per Prodotti.**

- a. Concessione di Licenza.** Microsoft concede all’Organizzazione un diritto non esclusivo, valido in tutto il mondo e limitato di scaricare, installare e utilizzare i Prodotti software, nonché di accedere ai Servizi Online e usarli, ciascuno nella quantità ordinata ai sensi di un’Iscrizione. I diritti concessi sono soggetti alle condizioni del presente contratto, dei Diritti

sull'Utilizzo e delle Condizioni per i Prodotti. Microsoft si riserva tutti i diritti non espressamente concessi dal presente contratto.

- b. Durata delle Licenze.** Le Licenze "Subscription" e gran parte dei diritti Software Assurance sono temporanei e scadono alla risoluzione o alla scadenza dell'Iscrizione applicabile, a meno che l'Istituto non eserciti l'opzione buy-out disponibile per alcune Licenze "Subscription".
- c. Diritti sull'Utilizzo Applicabili.** Gli ultimi Diritti sull'Utilizzo, così come di volta in volta aggiornati, si applicano all'utilizzo di tutti i Prodotti, tranne nei casi che seguono.
  - (i) Per il Software con Versione:** modifiche sostanziali sfavorevoli, pubblicate successivamente alla data in cui un Prodotto è stato concesso in licenza per la prima volta, non si applicheranno ad alcuna licenza per tale Prodotto acquistata durante il periodo di validità dell'Iscrizione applicabile a meno che le modifiche non vengano pubblicate insieme al rilascio della nuova versione e l'Organizzazione scelga di aggiornare tale versione. Il rinnovo di Software Assurance non cambia i Diritti sull'Utilizzo applicabili a Licenze perpetue acquistate durante un periodo di validità o un'Iscrizione precedente.
  - (ii) Per tutti gli altri Prodotti:** le modifiche sostanziali sfavorevoli pubblicate dopo l'inizio del periodo di sottoscrizione non si applicheranno durante il periodo di validità della sottoscrizione.
- d. Diritti di Downgrade.** L'Organizzazione potrà utilizzare una versione di un Prodotto precedente rispetto alla versione in essere alla data di entrata in vigore dell'Iscrizione. Per le Licenze acquistate nel periodo di validità in essere dell'Iscrizione, i Diritti sull'Utilizzo per la versione corrente si applicano all'uso della versione precedente. Qualora la versione precedente del Prodotto includa funzionalità che non fanno parte della nuova versione, i Diritti sull'Utilizzo applicabili alla versione precedente saranno validi per tali funzionalità.
- e. Conferma della Licenza.** Il presente contratto, l'Iscrizione applicabile e la conferma dell'ordine dell'Istituto, insieme alla prova del pagamento, costituiscono la prova di tutte le Licenze ottenute dall'Istituto ai sensi di un'Iscrizione.

### **3. Utilizzo, titolarità, diritti e limitazioni.**

- a. Prodotti.** Salvo quanto diversamente specificato nel presente contratto, l'utilizzo dei Prodotti è disciplinato dai Diritti sull'Utilizzo specifici di ogni Prodotto e versione e dalle condizioni dell'Iscrizione applicabile.
- b. Fix.** Ciascun Fix viene concesso in licenza ai sensi delle stesse condizioni del Prodotto al quale si applica. Qualora un Fix non venga fornito per un Prodotto specifico, troveranno applicazione gli eventuali diritti sull'utilizzo forniti da Microsoft con il Fix.
- c. Prodotti software e tecnologia non Microsoft.** L'Istituto è l'unico responsabile dei prodotti software o della tecnologia non Microsoft che installa o utilizza con i Prodotti o i Fix.
- d. Restrizioni.** L'Istituto non dovrà (né è autorizzato a) (1) decompilare o disassemblare alcun Prodotto o Fix, (2) installare o utilizzare prodotti software o tecnologia non Microsoft in alcun modo che possa assoggettare la proprietà intellettuale o la tecnologia di Microsoft ad altre condizioni di licenza né (3) aggirare le limitazioni tecniche contenute in un Prodotto o Fix oppure le restrizioni indicate nella documentazione del Prodotto. Fatti salvi i casi in cui ciò sia espressamente consentito nel presente contratto o nella documentazione del Prodotto, l'Istituto non dovrà (né è autorizzato a) (1) separare ed eseguire parti di un Prodotto o Fix su più di un dispositivo, effettuare l'upgrade o il downgrade di parti di un Prodotto o Fix in momenti diversi o trasferire parti di un Prodotto o Fix separatamente né (2) distribuire, noleggiare, concedere in sublicenza, in locazione, in prestito alcun Prodotto o Fix, interamente o in parte, o utilizzarlo per offrire servizi di hosting a terzi.
- e. Riserva di diritti.** I Prodotti e i Fix sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali in materia di copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Microsoft si riserva tutti i diritti non espressamente concessi dal presente contratto. Nessun diritto sarà concesso o implicito per rinuncia o preclusione. I diritti di accesso al Software o di suo utilizzo

su un dispositivo non autorizzano l'Istituto a implementare brevetti o altre proprietà intellettuali di Microsoft nel dispositivo stesso o in qualsiasi altro software o dispositivo.

#### **4. Esecuzione di copie di Prodotti e diritti di re-imaging.**

- a. In Generale.** L'Istituto potrà effettuare il numero di copie dei Prodotti di cui ha necessità per distribuirle all'interno della propria Organizzazione. Le copie dovranno essere vere e complete (e includere le informazioni sul copyright e i marchi) ed effettuate da copie principali ottenute da una fonte di rete approvata da Microsoft. L'Istituto potrà utilizzare un terzo per effettuare tali copie, ma accetta di essere ritenuto responsabile delle azioni di tale terzo. L'Istituto accetta di porre in essere ragionevoli sforzi per comunicare ai suoi Utenti, che i Prodotti sono concessi in licenza da Microsoft e sono soggetti alle condizioni del presente contratto.
- b. Creazione di copie per formazione, valutazione e backup.** Per tutti i Prodotti, ad esclusione dei Servizi Online, l'Istituto potrà utilizzare (1) fino a 20 copie gratuite di un Prodotto concesso in licenza in un'aula didattica dedicata all'interno dei propri locali con lo scopo di fornire formazione su quel particolare Prodotto, (2) fino a 10 copie gratuite di un Prodotto per un periodo di valutazione di 60 giorni e (3) una copia gratuita di un Prodotto concesso in licenza ai fini di backup o di archivio per ognuna delle sue sedi. Versioni di prova dei Servizi Online potranno essere disponibili se specificato nei Diritti sull'Utilizzo.
- c. Diritto di effettuare il re-imaging.** In alcuni casi il re-imaging è consentito utilizzando i supporti di memorizzazione del Prodotto. Qualora il Prodotto sia stato ricevuto in licenza (1) da un original equipment manufacturer ("Original Equipment Manufacturer" o "OEM"), (2) come un "Full Packaged Product" o "FPP" attraverso un dettagliante oppure (3) ai sensi di un altro programma Microsoft, i supporti di memorizzazione forniti in base al presente contratto potranno a livello generale essere impiegati per creare immagini da utilizzare in sostituzione delle copie fornite tramite tale fonte distinta. Il presente diritto è subordinato a quanto segue:
- (i) Avere acquistato Licenze specifiche da tale fonte distinta per ogni Prodotto di cui è stato effettuato il re-imaging.
  - (ii) Il Prodotto, la lingua, la versione e i componenti delle copie devono essere identici al Prodotto, alla lingua, alla versione e ai componenti delle copie che sostituiscono e il numero delle copie o delle istanze del Prodotto di cui è stato effettuato il re-imaging resta invariato.
  - (iii) Fatta eccezione per le copie di un sistema operativo e le copie di Prodotti ottenuti in licenza in base a un altro programma Microsoft, il tipo di Prodotto (ad esempio, la Licenza di Aggiornamento o la Licenza completa) di cui è stato effettuato il re-imaging dovrà essere uguale al tipo di Prodotto ottenuto in licenza da tale fonte distinta.
  - (iv) L'Istituto dovrà attenersi alle procedure o ai requisiti specifici dei Prodotti per il re-imaging indicati nelle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti.

I Prodotti di cui è stato effettuato il re-imaging rimangono soggetti alle condizioni e ai diritti sull'utilizzo forniti con la Licenza acquistata dalla fonte distinta. Il presente sottoparagrafo non crea né estende alcuna garanzia o obbligazione di supporto di Microsoft.

#### **5. Trasferimento e riassegnazione di Licenze.**

- a. Trasferimenti di Licenze.** I trasferimenti di Licenze non sono consentiti, fatta eccezione per il trasferimento solo di licenze perpetue, interamente pagate, da parte dell'Istituto a:
- (i) una Consociata o
  - (ii) un terzo unicamente in relazione al trasferimento di hardware o a dipendenti ai quali le Licenze sono state cedute nell'ambito di (1) una dismissione di parte dell'Organizzazione o (2) una fusione che interessi parte dell'Organizzazione.

In seguito a tale trasferimento la parte dell'Organizzazione oggetto della dismissione o della fusione dovrà disinstallare e smettere di utilizzare i Prodotti con licenza e rendere eventuali copie inutilizzabili.

- b. Comunicazione del Trasferimento di Licenza.** L'Istituto dovrà comunicare a Microsoft il trasferimento di una Licenza completando il relativo modulo, che può essere scaricato dal Sito di Gestione delle Licenze, e inviandolo compilato a Microsoft prima del trasferimento della Licenza. Nessun trasferimento di Licenza sarà valido a meno che l'Istituto non fornisca al cessionario, e il cessionario non accetti per iscritto, documenti sufficienti per mettere il cessionario nelle condizioni di conoscere l'ambito, lo scopo e le limitazioni dei diritti concessi da Microsoft ai sensi delle licenze che vengono trasferite, inclusi, a titolo esemplificativo, i Diritti sull'Utilizzo applicabili, le limitazioni relative all'utilizzo e al trasferimento, le garanzie e le limitazioni di responsabilità. Qualsiasi trasferimento di Licenza non eseguito in conformità al presente Articolo sarà nullo.
- c. Cessione interna di Licenze e Software Assurance.** Le Licenze e Software Assurance dovranno essere cedute a un Utente o a un dispositivo singolo all'interno dell'Organizzazione. Le Licenze e Software Assurance potranno essere riassegnate all'interno dell'Organizzazione in base a quanto descritto nei Diritti sull'Utilizzo.
- d. Trasferimento di Software.** Nonostante eventuali disposizioni relative ai trasferimenti delle Licenze, nessuna disposizione del presente contratto vieta il trasferimento di Software nella misura consentita dalla legge applicabile qualora il diritto di distribuzione sia stato esaurito.

## **6. Riservatezza.**

Le "Informazioni Riservate" sono informazioni non di dominio pubblico classificate come "riservate" o che si possono ragionevolmente considerare come tali, inclusi i Dati della Società, nonché le condizioni dei contratti Microsoft. Le Condizioni per l'Utilizzo dei Servizi Online potranno imporre ulteriori obbligazioni e limitazioni alla divulgazione e all'uso dei Dati della Società. Le Informazioni Riservate non includono informazioni che (a) diventino di dominio pubblico senza alcun inadempimento delle disposizioni del presente contratto, (b) la parte ricevente abbia ottenuto lecitamente da un'altra fonte senza alcuna obbligazione di mantenerle riservate, (c) siano state sviluppate in modo autonomo oppure (d) costituiscano un'osservazione o un suggerimento spontaneo di una delle parti in merito all'attività, ai prodotti o ai servizi dell'altra parte.

Ciascuna parte adotterà le misure ragionevolmente necessarie per proteggere le Informazioni Riservate dell'altra parte e le utilizzerà unicamente per finalità legate ai reciproci rapporti d'affari. Nessuna delle parti potrà divulgare tali informazioni a terzi, fatti salvi i propri dipendenti, appaltatori e consulenti, nonché alle proprie Consociate (collettivamente, i "Rappresentanti") e solo quando ciò sia necessario e preveda obbligazioni di riservatezza che abbiano un livello di protezione almeno pari a quello previsto dal presente contratto. Ciascuna parte rimane responsabile dell'utilizzo delle Informazioni Riservate da parte dei propri Rappresentanti e, laddove emerga un utilizzo o una divulgazione non autorizzata, dovrà comunicarlo tempestivamente all'altra parte.

Una parte potrà divulgare le Informazioni Riservate dell'altra qualora ciò sia necessario in ottemperanza alla legge, ma unicamente dopo averlo comunicato all'altra parte (laddove legalmente autorizzato) per consentirle di richiedere un provvedimento cautelare.

Le parti non saranno tenute a limitare le funzioni lavorative dei Rappresentanti che abbiano avuto accesso a Informazioni Riservate. Le parti accettano che l'utilizzo delle predette informazioni nello sviluppo o nella distribuzione dei rispettivi prodotti e servizi non farà sorgere responsabilità alcuna ai sensi del presente contratto o della legge a tutela dei segreti commerciali; per tale ragione, le parti concordano di limitare le informazioni comunicate all'altra parte.

Tali obbligazioni si applicano (i) ai Dati della Società fino al momento della loro cancellazione dai Servizi Online e (ii) per quanto concerne tutte le altre Informazioni Riservate, per un periodo di cinque anni a decorrere da quando una parte le riceve.

## **7. *Diritto alla protezione dei dati personali e conformità alle leggi.***

- a. L'Istituto autorizza Microsoft e coloro che agiscono per suo conto a elaborare le informazioni personali al fine di agevolare l'esecuzione del presente contratto. Prima di fornire dati personali a Microsoft, l'Istituto otterrà dai terzi interessati (inclusi i contatti, i rivenditori, i distributori, gli amministratori e i dipendenti dell'Istituto) tutte le approvazioni necessarie ai sensi delle leggi applicabili in materia di diritto alla protezione dei dati personali.
- b. Le informazioni personali raccolte ai sensi del presente contratto (i) potranno essere trasferite, archiviate e trattate negli Stati Uniti o in qualsiasi altro paese in cui Microsoft o i suoi provider di servizi siano presenti e (ii) saranno soggette alle condizioni relative al diritto alla protezione dei dati personali specificate nei Diritti sull'Utilizzo. Microsoft rispetterà i requisiti della legge in materia di protezione dei dati personali dell'Area Economica Europea e della Svizzera relativamente alla raccolta, al trattamento, al trasferimento, alla conservazione e ad altro tipo di elaborazione dei dati personali provenienti dall'Area Economica Europea e dalla Svizzera.
- c. **Leggi sull'esportazione vigenti negli Stati Uniti.** I Prodotti e i Fix sono soggetti alle limitazioni all'esportazione vigenti negli Stati Uniti. L'Istituto deve attenersi a tutte le leggi nazionali e internazionali, ivi incluso quanto previsto negli Export Administration Regulations degli Stati Uniti e negli International Traffic in Arms Regulations, come anche alle limitazioni relativi ai prodotti, ai servizi e alle tecnologie Microsoft applicabili al paese di destinazione, all'utente finale e all'utilizzo finale imposte dagli Stati Uniti e da altri Stati.

## **8. *Periodo di validità e risoluzione.***

- a. **Data di entrata in vigore.** La data di entrata in vigore del presente contratto sarà la data di sottoscrizione dello stesso da parte di Microsoft o la data di entrata in vigore della prima Iscrizione, a seconda di quale delle due date sia precedente.
- b. **Periodo di validità.** Il presente contratto è a tempo indeterminato, a meno che non venga risolto da una delle parti nella modalità descritta di seguito. Il periodo di validità di ciascuna Iscrizione è indicato nell'Iscrizione stessa.
- c. **Recesso.** Entrambe le parti potranno risolvere il presente contratto fornendo all'altra parte un preavviso scritto di 60 giorni. In caso di risoluzione non verranno accettate nuove Iscrizioni, ma le eventuali Iscrizioni già in essere continueranno ad avere validità per il periodo di validità di tale Iscrizione e continueranno a essere disciplinate dal presente contratto.
- d. **Risoluzione per inadempimento.** Senza limitare eventuali altri rimedi, l'Iscrizione potrà essere risolta da ciascuna parte in caso di grave inadempimento dell'altra parte delle obbligazioni assunte ai sensi del presente contratto, ad esempio nel caso in cui la Consociata Iscritta ometta di presentare ordini o non esegua il pagamento delle fatture. Salvo il caso in cui l'inadempimento non sia, per sua stessa natura, rimediabile entro 30 giorni dalla data in cui si verifica, la parte che intende chiedere la risoluzione dovrà fornire all'altra un preavviso di 30 giorni e concederle la possibilità di porre rimedio all'inadempimento. Qualora l'inadempimento riguardi anche altre Iscrizioni e l'Istituto e Microsoft non siano in grado di porvi rimedio in un periodo di tempo ragionevole, Microsoft potrà anche risolvere il presente contratto e tutte le Iscrizioni stipulate ai sensi del contratto stesso. Qualora l'Istituto risolva un'Iscrizione per inadempimento di Microsoft, l'Istituto potrà esercitare i diritti per la risoluzione anticipata descritti nell'Iscrizione.
- e. **Modifica o risoluzione di un Servizio Online per motivi di carattere normativo.** Microsoft potrà modificare o risolvere un Servizio Online in qualsiasi paese o giurisdizione dove esista un'obbligazione o un requisito di legge corrente o futuro che (1) assoggetti Microsoft a disposizioni normative o a requisiti che a livello generale non trovano applicazione nei confronti delle aziende che operano in tale paese, (2) renda difficile per Microsoft continuare a gestire il Servizio Online senza apportarvi modifiche e/o (3) faccia ritenere a Microsoft che il Servizio Online o le presenti condizioni possano essere in discrepanza con tali obbligazioni o requisiti di legge.

- f. **Aggiornamenti del programma.** Microsoft potrà modificare il presente programma e, conseguentemente, l'Istituto potrebbe dover stipulare un nuovo contratto ed effettuare una nuova Iscrizione al momento del rinnovo di un'Iscrizione.

## 9. **Garanzie.**

### a. **Garanzie limitate e rimedi.**

- (i) **Software.** Microsoft garantisce che ciascuna versione del Software funzionerà in sostanziale conformità a quanto descritto nella relativa documentazione di Microsoft per l'utente per un anno a decorrere dalla data in cui l'Istituto ha ricevuto per la prima volta in licenza quella versione. Qualora ciò non avvenga e l'Istituto lo comunichi a Microsoft entro il periodo di validità della garanzia, Microsoft, a sua scelta, potrà (1) restituire il prezzo pagato dall'Istituto per la licenza Software o (2) riparare o sostituire il Software.
- (ii) **Servizi Online.** Microsoft garantisce che ciascun Servizio Online funzionerà in conformità al Contratto di Servizio applicabile durante il periodo di utilizzo da parte dell'Istituto. I rimedi dell'Istituto relativi all'inadempimento della presente garanzia sono quelli previsti nel Contratto di Servizio.

I rimedi indicati sopra sono gli unici rimedi dell'Istituto relativi all'inadempimento delle garanzie previsti nel presente Articolo. L'Istituto rinuncia ai reclami per inadempimento della garanzia che non siano stati proposti durante il periodo di validità della garanzia.

- b. **Esclusioni.** Le garanzie previste nel presente contratto non si applicano a problemi causati da incidenti, uso improprio o utilizzo non conforme alle disposizioni del presente contratto, inclusa l'impossibilità di soddisfare i requisiti minimi di sistema. Tali garanzie non si applicano ai prodotti gratuiti, alle versioni di prova, non definitive o beta dei prodotti oppure ai componenti di Prodotti che l'Istituto è autorizzato a ridistribuire.
- c. **Esclusione di Garanzie.** Fatta eccezione per le garanzie limitate di cui sopra, Microsoft non fornisce alcun'altra garanzia o condizione né riconosce altre garanzie espresse, implicite o di legge, incluse le garanzie di qualità, titolarità, non violazione di diritti di terzi, commerciabilità (qualità non inferiore alla media) e adeguatezza per uno scopo specifico.

## 10. **Difesa dai reclami aventi ad oggetto le violazioni di diritti di terzi.**

Le parti si difenderanno l'un l'altra nei confronti dei reclami di terzi descritti nel presente Articolo e pagheranno l'importo stabilito in una sentenza definitiva di condanna o accordo transattivo approvato, ma solo nel caso in cui alla parte che difende il reclamo venga comunicato per iscritto e tale parte abbia il diritto di controllare la difesa e di definire l'eventuale accordo transattivo. La parte che viene difesa dovrà fornire alla parte che difende tutte le informazioni, l'assistenza e le autorizzazioni necessarie. La parte che difende rimborserà, in misura ragionevole, all'altra parte tutte le spese esposte, sostenute per garantire tale assistenza. Nel presente Articolo sono illustrati i rimedi esclusivi e l'intera responsabilità delle parti relativamente a tali reclami.

- a. **Da parte di Microsoft.** Microsoft difenderà l'Istituto nel caso in cui terzi propongano un reclamo con il quale sostengano che un Prodotto o un Fix reso disponibile da Microsoft dietro il pagamento di un corrispettivo e utilizzato nell'ambito della licenza concessa (non modificato rispetto a quello fornito da Microsoft né associato ad altro) si appropri indebitamente di un segreto commerciale o violi direttamente un brevetto, copyright, marchio o altro diritto di proprietà di un terzo. Qualora Microsoft non sia in grado di risolvere un reclamo avente ad oggetto la violazione di condizioni ragionevoli sotto il profilo commerciale, potrà, a sua scelta, (1) modificare o sostituire il Prodotto o il Fix con un prodotto con funzionalità equivalenti o (2) risolvere la licenza dell'Istituto e rimborsare qualsiasi importo corrisposto per i Servizi Online per un periodo di utilizzo successivo alla data della risoluzione. Microsoft non sarà responsabile di eventuali reclami o danni dovuti all'utilizzo continuato di un Prodotto o Fix da parte dell'Istituto dopo che all'Istituto sarà stato comunicato di interromperlo in seguito a un reclamo proposto da terzi.

- b. **Da parte dell'Istituto.** Nella misura consentita dalla legge applicabile, l'Istituto difenderà Microsoft nel caso in cui terzi propongano un reclamo con il quale sostengano che: (1) i Dati della Società o i prodotti software non Microsoft ospitati in un Servizio Online da Microsoft per conto dell'Istituto si appropriino indebitamente di un segreto commerciale o violino direttamente un brevetto, un copyright, un marchio o altro diritto di proprietà di terzi oppure (2) l'utilizzo da parte dell'Istituto di un Prodotto o Fix da solo o associato a un altro violi la legge o danneggi terzi.

## **11. Limitazione di responsabilità.**

Per quanto riguarda ciascun Prodotto, la responsabilità complessiva massima di ciascuna parte nei confronti dell'altra ai sensi del presente contratto è limitata ai danni diretti liquidati in via definitiva con un importo che non dovrà superare gli importi che l'Istituto avrà dovuto pagare per i Prodotti applicabili durante il periodo di validità del presente contratto, in conformità a quanto segue:

- a. **Servizi Online.** Per quanto riguarda i Servizi Online, la responsabilità massima di Microsoft nei confronti dell'Istituto per qualsiasi evento imprevisto che dia origine a un reclamo non supererà l'importo che l'Istituto avrà pagato per il Servizio Online durante i 12 mesi che precedono l'evento imprevisto.
- b. **Prodotti Gratuiti e Codice Distribuibile.** Per quanto riguarda i Prodotti forniti gratuitamente e il codice che l'Istituto è autorizzato a ridistribuire a terzi senza il pagamento di alcun corrispettivo specifico a Microsoft, la responsabilità di Microsoft è limitata ai danni diretti liquidati in via definitiva fino alla somma massima di 5.000 dollari (USD 5.000).
- c. **Esclusioni.** In nessun caso le parti saranno responsabili di danni indiretti, incidentali, speciali, morali o consequenziali, né di danni per perdita di utilizzo, informazioni commerciali, ricavi o per interruzione dell'attività, a prescindere da qualunque causa o ipotesi di responsabilità.
- d. **Eccezioni.** Nessuna limitazione o esclusione si applicherà alla responsabilità di ciascuna parte derivante (1) dalle obbligazioni di riservatezza (fatta eccezione per la responsabilità complessiva relativa ai Dati della Società, che rimarrà soggetta alle limitazioni ed esclusioni di cui sopra), (2) dalle obbligazioni di difesa o (3) dalla violazione dei diritti di proprietà intellettuale dell'altra parte.

## **12. Verifica relativa all'utilizzo dei prodotti.**

- a. **Diritto di verifica relativa all'utilizzo dei prodotti.** L'Istituto dovrà conservare tutti i record riguardanti l'utilizzo e la distribuzione dei Prodotti da parte sua e delle sue Consociate. Microsoft avrà il diritto di verificare, a proprie spese, che l'utilizzo dei Prodotti sia conforme alle condizioni di licenza. L'Istituto dovrà fornire tempestivamente a tale revisore indipendente tutte le informazioni ragionevolmente richieste da questi per l'esecuzione della verifica, inclusi l'accesso ai sistemi in cui sono in esecuzione i Prodotti e la prova dell'esistenza delle licenze per i Prodotti che l'Istituto ospita, concede in sublicenza o distribuisce a terzi. L'Istituto si impegna a completare la procedura di self-audit eventualmente richiesta da Microsoft in alternativa alla procedura di audit eseguita da terzi.
- b. **Rimedi in assenza di conformità.** Qualora la verifica o la procedura di self-audit riveli l'utilizzo di Prodotti privi di licenza, entro 30 giorni (1) l'Istituto dovrà ordinare licenze sufficienti a coprire tale utilizzo e (2) qualora l'utilizzo o la distribuzione di Prodotti privi di licenza sia pari o superiore al 5%, l'Istituto dovrà rimborsare a Microsoft tutti i costi sostenuti per la verifica e dovrà, altresì, acquistare le licenze aggiuntive necessarie a un prezzo pari al 125% del prezzo del listino e del livello di prezzo della Società in vigore in quel momento. La percentuale di utilizzo di Prodotti privi di licenza viene calcolata in base al rapporto tra il numero totale di licenze acquistate per l'uso e la base installata effettiva. Qualora non riscontri alcun utilizzo di Prodotti privi di licenza, Microsoft non sottoporrà l'Istituto ad altre verifiche per almeno un anno. Esercitando i diritti e ponendo in essere le procedure di cui sopra, Microsoft non rinuncia a far valere i propri diritti in relazione al presente contratto o a proteggere i suoi diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi altro modo stabilito dalla legge.



- c. **Procedura di verifica.** Microsoft comunicherà all'Istituto con un preavviso di almeno 30 giorni la propria intenzione di verificare la conformità dell'Istituto alle condizioni di licenza per i Prodotti che l'Istituto stesso e le sue Consociate utilizzano o distribuiscono. Microsoft si avvarrà di un revisore indipendente, soggetto all'obbligazione di riservatezza. Le eventuali informazioni raccolte durante la procedura di self-audit verranno usate unicamente allo scopo di verificare l'utilizzo conforme dei Prodotti. Tale verifica verrà eseguita durante il normale orario lavorativo e in modo da non interferire irragionevolmente con lo svolgimento dell'attività dell'Istituto.
- d. Inoltre, l'Istituto dovrà porre in essere ragionevoli sforzi per far conoscere ai propri Utenti le condizioni in base alle quali agli stessi è consentito utilizzare i Prodotti. A tal fine, l'Istituto dovrà:
- (i) Comunicare a tutti gli Utenti, prima dell'utilizzo dei Prodotti, che:
    - 1) l'utilizzo dei Prodotti è soggetto alle condizioni del presente contratto, incluse, a titolo esemplificativo, le limitazioni di responsabilità, le esclusioni di garanzie e l'esclusione di rimedi;
    - 2) agli Utenti è consentito eseguire i Prodotti solamente durante il Periodo di Licenza;
    - 3) qualora il presente contratto venga risolto o un'Iscrizione scada e l'Istituto non acquisti Licenze perpetue per i Prodotti ordinati ai sensi dell'Iscrizione, tutti i Prodotti in esecuzione in base al presente contratto o all'Iscrizione applicabile dovranno essere eliminati alla scadenza del Periodo di Licenza o alla risoluzione anticipata del presente contratto, a seconda di quale dei due eventi si verificherà per primo;
  - (ii) Pubblicare periodicamente, in un documento per l'intera Organizzazione e sui siti Web applicabili, un riferimento alla posizione (sia essa fisica o su una rete di computer) da cui gli Utenti possano prendere visione delle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti e dei Diritti sull'Utilizzo;
  - (iii) Dare immediata comunicazione a Microsoft, qualora l'Istituto venga a conoscenza di un'effettiva o potenziale violazione del presente contratto e
  - (iv) Fornire tutta la ragionevole assistenza e cooperazione richieste da Microsoft, al fine di dar corso a eventuali indagini e porre rimedio all'utilizzo non autorizzato dei Prodotti da parte degli Utenti.

Qualora l'Istituto si attenga a quanto disposto dal presente Articolo, non sarà responsabile dell'eventuale inadempimento da parte degli Utenti, che siano Studenti dell'Istituto, delle condizioni del presente contratto.

### 13. **Varie.**

- a. **Ricorso ad appaltatori.** Microsoft potrà avvalersi di appaltatori per l'esecuzione dei servizi, ma sarà responsabile delle loro prestazioni secondo quanto previsto dalle condizioni del presente contratto.
- b. **Autonomia di Microsoft.** Le parti sono soggetti autonomi. L'Istituto e Microsoft sono libere di sviluppare prodotti autonomamente senza l'utilizzo delle Informazioni Riservate dell'altra parte.
- c. **Comunicazioni.** Le comunicazioni a Microsoft dovranno essere inviate all'indirizzo indicato sul modulo per la sottoscrizione. Le comunicazioni dovranno essere effettuate per iscritto e verranno considerate consegnate alla data riportata sulla ricevuta di ritorno o sulla conferma di avvenuta consegna del corriere o del fax. Microsoft potrà fornire all'Istituto informazioni sulle prossime scadenze degli ordini, sui servizi e sulle "subscription" in formato elettronico, anche per posta elettronica ai contatti indicati dall'Istituto. I messaggi di posta elettronica verranno considerati consegnati alla data di trasmissione.
- d. **Contratto non in esclusiva.** L'Istituto è libero di stipulare contratti per ricevere in licenza, utilizzare o promuovere prodotti o servizi non Microsoft.
- e. **Modifiche.** Eventuali modifiche al presente contratto dovranno essere sottoscritte da entrambe le parti, ad eccezione delle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti e dei Diritti

sull'Utilizzo, che potranno essere periodicamente aggiornati da Microsoft in conformità al presente contratto. Eventuali condizioni aggiuntive o discrepanti contenute in un ordine d'acquisto dell'Istituto o di un rivenditore vengono espressamente respinte e non troveranno applicazione. Microsoft potrà chiedere all'Istituto di sottoscrivere un nuovo contratto o una modifica a un contratto esistente prima di elaborare un nuovo ordine o di stipulare un'Iscrizione.

- f. **Cessione.** Entrambe le parti potranno cedere il presente contratto a una Consociata, ma dovranno comunicare per iscritto tale cessione all'altra parte. Qualsiasi altra proposta di cessione dovrà essere approvata per iscritto dalla parte non cedente. La cessione non solleva la cedente dalle obbligazioni poste a suo carico nel contratto ceduto. Qualsiasi tentativo di cessione senza l'approvazione richiesta verrà ritenuto nullo.
- g. **Legge applicabile.** Il presente contratto e ciascuna Iscrizione stipulata con una Consociata Microsoft sita al di fuori dell'Europa saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi dello Stato di Washington e alle leggi federali degli Stati Uniti. Il presente contratto e ciascuna Iscrizione stipulata con una Consociata Microsoft sita in Europa saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi d'Irlanda. Al presente contratto non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 relativa ai Contratti per la Vendita Internazionale di Beni e gli atti relativi.
- h. **Controversie.** Per intraprendere un'azione legale derivante dal presente contratto, le parti indicano i seguenti fori competenti esclusivi:
  - 1) qualora l'azione venga intentata da Microsoft, il foro competente sarà quello in cui l'Istituto ha la propria sede legale;
  - 2) Il foro competente per le azioni intentate dall'Istituto nei confronti di una Consociata Microsoft sita al di fuori dell'Europa sarà quello dei tribunali statali o federali con sede in King County, Stato di Washington, Stati Uniti e il foro competente per le azioni intentate dall'Istituto nei confronti di una Consociata Microsoft sita in Europa, e non nei confronti di una Consociata Microsoft con sede al di fuori dell'Europa, sarà l'Irlanda.Le parti accettano la giurisdizione personale nel foro competente concordato. Questa scelta del foro competente non impedisce alle parti di far valere, in qualsiasi giurisdizione appropriata, le proprie ragioni, anche in via di provvedimento dell'autorità giudiziaria, in caso di violazione di diritti di proprietà intellettuale o di obbligazioni di riservatezza.
- i. **Validità delle Disposizioni Contrattuali.** Nel caso in cui qualsivoglia disposizione del presente contratto sia ritenuta non attuabile, le altre disposizioni rimarranno pienamente vincolanti ed efficaci.
- j. **Rinuncia.** Il mancato adempimento di qualsivoglia condizione del presente contratto non costituirà una rinuncia. L'eventuale rinuncia dovrà essere effettuata per iscritto e sottoscritta dalla parte che la effettua.
- k. **Assenza di terzi beneficiari.** Il presente Contratto non crea alcun diritto a favore di terzi.
- l. **Estensione della Validità Temporale di Alcune Disposizioni.** Tutte le disposizioni estenderanno la loro validità temporale anche dopo la risoluzione o la scadenza del presente contratto, ad eccezione di quelle la cui esecuzione è richiesta solo durante il periodo di validità del presente contratto.
- m. **Imposte.** Tutti gli importi dovuti a Microsoft sono da considerarsi non comprensivi di imposte, se non diversamente specificato in fattura. L'Istituto dovrà pagare tutte le imposte sul valore aggiunto, sui beni e i servizi, sulle vendite, sugli introiti lordi, le altre imposte sulle transazioni commerciali, i corrispettivi, gli oneri o le sovrattasse, nonché eventuali maggiorazioni per il recupero dei costi obbligatori o importi analoghi dovuti ai sensi del presente contratto e che Microsoft può esigere ai sensi della legge applicabile. L'Istituto sarà inoltre responsabile di eventuali imposte di bollo applicabili e di tutte le altre imposte che è tenuto a pagare per legge, tra cui le imposte relative alla distribuzione o alla fornitura di Prodotti da parte dell'Istituto all'Organizzazione. Microsoft sarà responsabile del pagamento di tutte le imposte ad essa applicabili relative al suo reddito netto, agli introiti lordi esigibili in luogo delle imposte sul reddito o i profitti e le imposte sui beni di cui ha la titolarità.

Le eventuali ritenute potranno essere dedotte dai pagamenti che l'Istituto deve corrispondere a Microsoft e pagate all'autorità fiscale competente, a condizione, tuttavia, che l'Istituto fornisca a Microsoft un certificato ufficiale relativo a tali ritenute e gli altri documenti ragionevolmente necessari per poter procedere alle richieste di rimborso o di credito relativo a imposte estere. L'Istituto dovrà garantire che le eventuali ritenute siano il più possibile contenute, nel limite consentito dalla legge applicabile.

- n. **Gestione e reporting.** L'Istituto dovrà fornire e gestire i dettagli dell'account (ad esempio, contatti, ordini, Licenze, download di software) sul sito Web Centro Servizi per Contratti Multilicenza (o su un altro sito che Microsoft avrà cura di segnalare) all'indirizzo <https://www.microsoft.com/licensing/servicecenter>. Alla data di entrata in vigore del presente contratto e delle eventuali Iscrizioni, il contatto identificato per tale scopo dall'Istituto potrà accedere a tale sito e potrà autorizzare altri utenti e contatti.
- o. **Ordine di precedenza.** Nell'eventualità di una discrepanza tra le condizioni dei documenti specificati nel presente contratto, qualora non siano i documenti stessi a indicare quale condizione avrà prevalenza, l'ordine di priorità applicato, dal più alto al più basso, sarà il seguente: (1) il presente Contratto Campus e School, (2) qualsiasi Iscrizione, (3) le Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti, (4) le Condizioni per l'Utilizzo dei Servizi Online, (5) gli ordini effettuati ai sensi del contratto e (6) altri documenti del contratto. Le condizioni della presente modifica avranno prevalenza rispetto al documento modificato e a qualsiasi modifica precedente riguardante la stessa materia.

